

Küchenwaage Grace

Kitchen Scales Grace | Báscula de cocina Grace | Balance de cuisine Grace | Bilancia da cucina Grace | Waga kuchenna Grace



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Bedienungsanleitung

KE 1723 | KE 1724 | KE 1725 | KE 1726

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Diese Küchenwaage ist ein praktischer Begleiter für Küche und Haushalt. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Wiegen und gutes Gelingen!
Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	2
Garantie.....	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheit.....	4
Auf einen Blick (Lieferumfang).....	6
Lieferumfang.....	6
Batterien einlegen/wechseln	7
Bedienung.....	8
Wiegen.....	8
Waage auf Null setzen.....	8
Zuwiegefunktion nutzen (TARA).....	8
Waage ausschalten.....	9
Waage zurücksetzen	9
Reinigen	9
Störung / Abhilfe	10
Technische Daten	10
Konformitätserklärung	11
Entsorgen	11

Garantie

Die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Waage ist zum Wiegen von Lebensmitteln und Gegenständen im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert. Die maximale Belastbarkeit von 5 kg darf dabei nicht überschritten werden.

Für die gewerbliche Nutzung, z. B. in Bäckereien, Restaurants etc., ist die Waage ungeeignet.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Waage und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!

- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

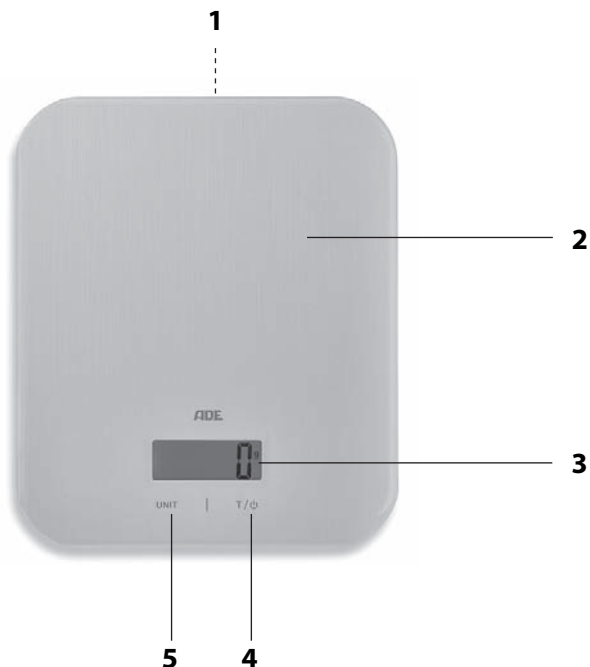
WARNUNG vor Verletzungsgefahr

- Falls die Waage herunterfällt und zerbricht, besteht Verletzungsgefahr durch Glassplitter.

VORSICHT vor Sachschäden


- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Legen Sie Gegenstände ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. Ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf der Waage ab, wenn Sie die Waage z. B. in einem Schrank aufbewahren. Die empfindliche Messelektronik in der Waage könnte durch schwerere Gegenstände beschädigt werden.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Oberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.

Auf einen Blick (Lieferumfang)



- 1 Batteriefach (Unterseite)
- 2 Wiegefläche
- 3 Display
- 4 T / ⏻: Waage ausschalten, Werte auf Null stellen (Zuwiegfunktion)
- 5 UNIT: Art des Wiegeguts (fest oder flüssig) und Maßeinheit wählen

Lieferumfang

- Küchenwaage
- Batterien Typ CR2032, 3 V  (2x)
- Bedienungsanleitung

Batterien einlegen/wechseln

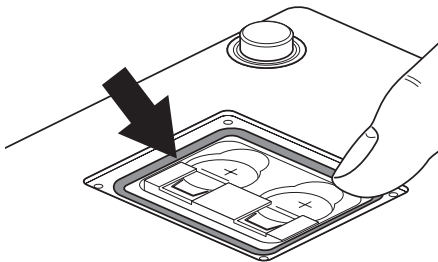


HINWEIS vor Sachschaden

- Achten Sie darauf, dass beim Verschrauben des Batteriefachdeckels die Dichtung vorhanden und korrekt eingesetzt ist. Ansonsten dürfen Sie die Waage nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen und nicht in Wasser tauchen, da die Elektronik beschädigt werden könnte.

Für den Gebrauch benötigen Sie 2 Batterien des Typs CR2032, 3 V (im Lieferumfang enthalten). Das Batteriefach befindet sich auf der Geräte-Unterseite.

1. Drehen Sie die Befestigungsschraube des Batteriefachdeckels mit einem feinen Kreuzschlitzschraubendreher los.
2. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
3. Schieben Sie die Batterien gegen die Kontaktfedern unter die großen, eckigen Haltefächer und drücken Sie sie dann herunter. Die Batterien rasten dann an gegenüberliegenden Haltenasen ein, so dass die Batterien fest in ihren Halterungen sitzen. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-). Der Plus-Pol (+) muss bei beiden Batterien nach oben zeigen.



4. Kontrollieren Sie den passgenauen Sitz der Dichtung (siehe Pfeil) und schrauben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
5. Prüfen Sie, ob der Batteriefachdeckel bündig aufliegt und sicher verschraubt ist.



Hinweise zum Batterienwechsel:

- Ein Batterienwechsel wird notwendig, wenn im Display „LO“ oder nichts mehr angezeigt wird.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Wechseln Sie immer alle Batterien aus.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.


Bedienung

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie sie vorsichtig auf, um harte Stöße auf die Sensoren/Füße und somit Beschädigungen zu vermeiden.
2. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie mit etwas Kraft 2 Sekunden auf die Wiegefläche drücken. Warten Sie einen Moment, bis im Display „0“ angezeigt wird.
3. Wählen Sie durch wiederholtes Antippen von UNIT die gewünschte Maßeinheit. Zur Auswahl stehen „g“ (Gramm), „Oz“ (Unze), „lb“ (Pfund) und „ml“ (Milliliter). Beachten Sie die Anzeige im Display.



Wählen Sie „ml“, wenn Sie Flüssigkeiten wiegen möchten.

4. Wenn Sie das Wiegegut in einem Behälter wiegen wollen, stellen Sie den Behälter jetzt ohne Inhalt auf die Wiegefläche. Ansonsten fahren Sie fort, wie bei Punkt 6. beschrieben.
5. Drücken Sie T / .
Im Display wird – je nach gewählter Maßeinheit – „0 g“, „0.0 Oz“, „0.000 oz“ oder „0 ml“ angezeigt.
6. Geben Sie das Wiegegut in den Behälter bzw. legen Sie es auf die Wiegefläche. Das gemessene Gewicht wird im Display angezeigt.
7. Lesen Sie das gemessene Gewicht ab und nehmen Sie das Wiegegut aus dem Behälter bzw. von der Wiegefläche.

Waage auf Null setzen

Wenn im Display noch Werte angezeigt werden, obwohl die Wiegefläche leer ist (z. B. wenn die Waage nicht optimal steht oder noch ein TARA-Wert angezeigt wird, siehe nächster Abschnitt), müssen Sie die Waage auf Null setzen.

- Drücken Sie 1x kurz T / .

Zuwiegefunktion nutzen (TARA)

Diese Funktion ist z. B. beim Backen praktisch, wenn Sie einer bereits auf der Waage liegenden Zutat eine weitere Zutat zuwiegen möchten.

1. Drücken Sie T / , um die Waage wieder auf „0“ zu stellen.



Wenn das Gewicht auf der Wiegefläche größer als 100 Gramm ist, wird im Display „TARE“ angezeigt (Tara-Funktion).

2. Geben Sie das neue Wiegegut hinzu. Im Display wird das Gewicht des zugegebenen Wiegeguts angezeigt.
3. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie weitere Zutaten zuwiegen möchten. Der Vorgang kann so oft wiederholt werden, bis die Kapazitätsgrenze (5 kg) erreicht ist.

Waage ausschalten

- Halten Sie T /  gedrückt, bis die Display-Anzeige und Beleuchtung erlöschen.



Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie ca. 60 Sekunden nicht benutzt wird.

Waage zurücksetzen

Setzen Sie die Waage auf ihre Werkseinstellungen zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach und warten Sie einen Moment.
2. Legen Sie die Batterien wieder ein.
Beachten Sie die richtige Polarität der Batterien (+/-).

Nach dem Einschalten können Sie wieder wie gewohnt wiegen.

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.


Besonders nach dem Kontakt der Waage mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und/oder eingefärbten Lebensmitteln, sollte die Waage unmittelbar nach dem Gebrauch gereinigt werden.

- Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.
- Alternativ dazu können Sie die Waage auch in der Geschirrspülmaschine oder in mildem Geschirrspülwasser reinigen. Bei korrekt montiertem Batteriefachdeckel ist die Waage wasserdicht (IP67).

Störung/Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">▪ Batterien leer oder falsch herum eingelegt?
Im Display wird „EEEE“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none">▪ Die maximale Kapazität der Waage von 5 kg wurde überschritten.
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	<ul style="list-style-type: none">▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund?▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann?▪ Nehmen Sie die Batterien aus der Waage und warten Sie einen Moment. Setzen Sie die Batterien wieder ein.
Im Display wird „LO“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none">▪ Die Batterien sind leer, siehe „Batterien einlegen/wechseln“.

Technische Daten

Modell:	Küchenwaage „Grace“ KE 1723 (silber), KE 1724 (gold), KE 1725 (kupfer), KE 1726 (schwarz)
Batterie:	2x CR2032 / 3 V 
Bemessungsstrom:	10 mA
Messbereich:	max. 5 kg
Abweichung:	1 % +/-
Anzeigeteilung	1 g
Gewicht:	ca. 0,6 kg
Abmessungen Waage:	ca. 170 x 210 x 19 mm
Schutzart:	IP67 Erste Ziffer (6): staubdicht Zweite Ziffer (7): wasserdicht (eintauchbar)
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Diese Waage wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt. Das Produkt entspricht den Bestimmungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien:

- 2014/30/EU EMV-Richtlinie
- 2011/65/EU RoHS-Richtlinie

in den jeweils geltenden Fassungen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, März 2017
 Waagen-Schmitt GmbH
 Hammer Steindamm 27-29
 22089 Hamburg, Germany



Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the brand ADE, which combines intelligent functions with an exceptional design. These kitchen scales are a practical companion for kitchen and household. The many years of experience of the brand ADE ensures a high technical standard and proven quality.

We hope you are happy with your scales and wish you success when weighing!

Your ADE Team

General information

About this manual



This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well.

Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol, combined with the word DANGER, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word WARNING, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word NOTE, warns against material damage.



This symbol signifies additional information and general advice.

Table of Contents

General information	12
Guarantee	13
Intended Use.....	14
Safety	14
At a glance (scope of delivery)	16
Scope of delivery	16
Inserting/changing batteries	17
Operation	18
Weighing.....	18
Set the scale to zero	18
Using the tare function (TARA)	18
Switching off the scales.....	19
Resetting the scales.....	19
Cleaning.....	19
Fault/Remedy.....	20
Technical Data	20
Declaration of Conformity	21
Disposal	21

Guarantee

The company Waagen-Schmitt GmbH guarantees for 3 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange.

In the event of a guarantee claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Intended Use

The scales are designed for weighing food and objects in the home in the quantities that are usual in that context. The maximum load capacity of 5 kg must not be exceeded.

The scales are unsuitable for commercial use, e.g. in bakeries, restaurants, etc.

Safety

- This item can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the item and understand the dangers that may arise.
- Children must not play with the item.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. You should therefore keep the batteries and scales out of reach of small children. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed. Also beware that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion

- Risk of explosion if batteries are improperly exchanged. Replace the batteries only with those of the same or an equivalent type. Pay attention to the "Technical Data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and of leakage; furthermore, gases may escape.
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. If you do come into contact with it, rinse the affected areas immediately and thoroughly with clean water and consult a doctor immediately.

WARNING against risk of injury

- If the scales fall and shatter, there is a risk of injury from glass splinters.

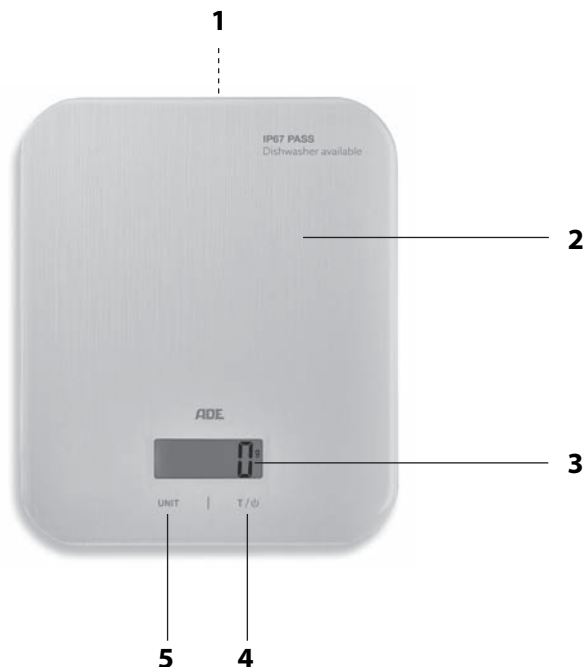
BEWARE of material damage

- Place the scales on a stable, even surface.
- Do not overload the scales. Pay attention to the "Technical Data".
- Place objects on the scales exclusively for the purpose of weighing.
- Protect the scales from sharp jolts and vibrations.
- Remove the batteries from the scales if they have been used up or if you are not going to use the scales for a long time. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the batteries to extreme conditions by, for example, storing them on heaters or under direct sunlight.

Increased risk of leakage!


- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Only insert batteries of the same type; do not use different types or used and new batteries with each other.
- Do not make any modifications to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.
- Do not place the scales in the vicinity of devices that emit electromagnetic radiation, such as mobile phones, wireless devices, and the like. This can lead to incorrect display indicators or malfunctions.
- Do not place any objects on the scales when you are – for example – storing them in a cupboard. The sensitive measuring electronics in the scales could be damaged by heavy objects.
- There are feet on the underside of the scales. Since surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, the possibility cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that attack and soften the feet of the device. If necessary, place an anti-slip underlay beneath the scales.

At a glance (scope of delivery)



- 1 Battery compartment (underside)
- 2 Weighing surface
- 3 Display
- 4 T/0: Switch off the scales, reset value (weighing function)
- 5 UNIT: Select the weighed product type (solid or liquid) and the measurement unit

Scope of delivery

- Kitchen scales
- Battery type CR2032, 3 V  (2x)
- Operating Manual

Inserting/changing batteries



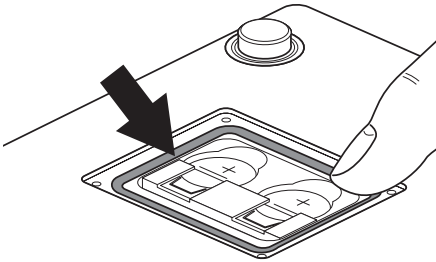
NOTE on material damage

- When screwing down the battery compartment cover, make sure that the gasket is present and inserted properly. Otherwise the scales may not be cleaned and immersed in water, as it can damage the electronics.

To use the scales, you require 2 batteries of the type CR2032, 3V (included in scope of delivery). The battery compartment is located on the underside of the device.

1. Loosen the fastening screw of the battery compartment cover using a fine Phillips screwdriver.
2. Remove the battery compartment cover.
3. Push the batteries towards the contact springs under the big, angular retaining plates and then press them down. The batteries then snap into the opposite retaining collars, such that the batteries sit firmly in their retainers.

Pay attention to the correct polarity (+/-). The plus pole (+) for both batteries must point upwards.



4. Check the exact fit of the gasket (see arrow) and screw the battery compartment cover back on.
5. Make sure that the battery compartment cover is seated flush and screwed safely.



Notes on changing the battery:

- The batteries need to be changed when “LO” or nothing is shown on the display.
- Only use the type of battery that is specified in the “Technical Data”.
- Always exchange all of the batteries at the same time.
- Dispose of batteries in an environmentally appropriate way (see “Disposal”).


Operation

Weighing

1. Place the scales on an even, firm, and dry surface. Carefully position the scales in order to avoid hard impacts to the sensors/feet and therefore to avoid damage.
2. Switch on the scales by pressing with a little force on the weighing surface for 2 seconds. Wait a moment until "0" appears on the display.
3. Choose the desired unit of measurement by repeatedly touching UNIT.
You can choose between "g" (grams), "Oz" (ounces), "lb" (pounds), and "ml" (millilitres). Pay attention to the indicator on the display.



Choose "ml" if you would like to weigh liquids.

4. If you want to weigh something in a container, now place the container without anything in it onto the weighing surface. Otherwise, proceed as described in point 6.
5. Press T / .
- Depending on the selected unit, "0 g", "0.0 Oz", "0.000 oz" or "0 ml" is displayed.
6. Put the substance to be weighed in the container or place it on the weighing surface.
The measured weight is shown on the display.
7. Read off the measured weight and remove the item or substance from the container or the weighing surface.

Set the scale to zero

If the display still shows values even if the weighing surface is empty (e.g. if the scales are not optimally positioned or a TARE value is still displayed, see next section), you must set the scales to zero.

- Briefly press T /  1x.

Using the tare function (TARA)

This function is practical, for example, when baking, if you would like to add another ingredient to the ingredients already on the scales.

1. Press T /  in order to set the scales back to "0".



If the weight on the weighing surface is greater than 100 grams, "TARE" is shown on the display (tare function).

2. Add the new substance. The weight of the added substance is shown on the display.

3. Repeat the process whenever you want to add more ingredients. The process can be repeated as often as needed until the capacity limit (5 kg) is reached.

Switching off the scales

- Hold down T /  until the display and light go out.



The scales automatically switch off if they are not used for approx. 60 seconds.

Resetting the scales

Reset the scales to factory settings if unusual or obviously incorrect values are shown on the display.

1. Remove the batteries from the battery compartment and wait a moment.
2. Re-insert the batteries.

Pay attention to the correct polarity of the batteries (+/-).

After switching the scales on, you can start weighing as usual.

Cleaning



NOTE on material damage

- Do not under any circumstances use harsh, scraping, or abrasive cleaning agents or the like to clean the scales. If you do, the surface could be scratched.

The scales should be cleaned immediately after use, especially if they have come into contact with fat or oil, spices, vinegar, and other strongly spiced and/or coloured foodstuffs.

- Wipe down the scales as needed using a lightly dampened, soft cloth. Avoid contact with citric acid.
- As an alternative, you can also clean the scales in a dishwasher or in mild washing-up liquid. The correctly assembled battery compartment cover makes the scales watertight (IP67).

Fault/Remedy

Fault	Possible Cause
No function	<ul style="list-style-type: none">Are the batteries empty or have they been inserted incorrectly?
“EEEE” is shown on the display.	<ul style="list-style-type: none">The maximum capacity of the scales (5 kg) has been exceeded.
The scales appear to be displaying false weighing results	<ul style="list-style-type: none">Are the scales standing on a firm, even surface?Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scales?Remove the batteries from the scales and wait a moment. Re-insert the batteries.
“LO” is shown on the display.	<ul style="list-style-type: none">The batteries are empty (see “Inserting/ changing batteries”).

Technical Data

Model:	“Grace” kitchen scales KE 1723 (silver), KE 1724 (gold), KE 1725 (copper), KE 1726 (black)
Battery:	2x CR2032/3 V 
Rated current:	10 mA
Measuring range:	max. 5 kg
Variance:	1 % +/-
Indicator division	1 g
Weight:	approx. 0.6 kg
Dimensions of scales:	approx. 170 x 210 x 19 mm
Protection class:	IP67 The first digit (6): dust-tight The second digit (7): watertight (immersible)
Distributor (no service address):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved.

For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

These scales have been manufactured in accordance with the harmonised European standards. The product complies with the following EC Directives:

- 2014/30/EU EMC Directive
- 2011/65/EU RoHS Directive

in the currently valid versions.

This declaration loses its validity if modifications are made to the product without our approval.

Hamburg, March 2017

Waagen-Schmitt GmbH

Hammer Steindamm 27-29

22089 Hamburg, Germany



Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste.

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste.

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Esta báscula es un práctico complemento para la cocina y para el hogar. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute al utilizar esta báscula!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general.....	22
Garantía	23
Uso adecuado.....	24
Seguridad.....	24
De un vistazo (material suministrado).....	26
Artículos incluidos en la entrega	26
Colocación/sustitución de las pilas.....	27
Funcionamiento.....	28
Pesar	28
Poner la báscula a cero	28
Utilización de la función tara (TARA)	28
Desconectar la báscula.....	29
Reiniciar la báscula.....	29
Limpieza	29
Problema/Solución	30
Datos técnicos	30
Declaración de conformidad.....	31
Eliminación.....	31

Garantía

La empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Uso adecuado

La báscula está diseñada para pesar alimentos y objetos en hogares privados y en las cantidades domésticas normales. No debe sobrepasarse la capacidad máxima de peso de 5 kg.

La báscula no es adecuada para su uso comercial, por ejemplo en panaderías, restaurantes, etc.

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Por tanto, mantenga la báscula y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Peligro de explosión debida a una sustitución incorrecta de las pilas. Sustituya las pilas únicamente por otras iguales o por unas de las mismas características. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o ponerse en cortocircuito. En caso contrario existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.

- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiense inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

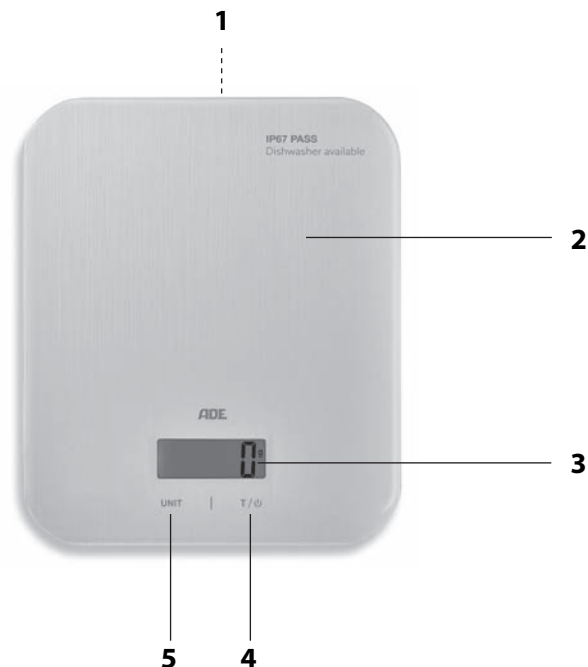
ADVERTENCIA por riesgo de heridas

- Existe un riesgo de lesiones a causa de los trozos de cristal en el caso de que la báscula se caiga y se rompa.

PRECAUCIÓN por daños materiales


- Coloque la báscula sobre una base estable y plana.
- No sobrecargue la báscula. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Coloque los objetos sobre la báscula exclusivamente para pesarlos.
- Proteja la báscula de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque las pilas del artículo cuando estén gastadas o cuando no vaya a utilizar la báscula durante mucho tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas por ejemplo sobre radiadores o expuestas directamente al sol.
¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- Coloque únicamente pilas del mismo tipo y no utilice juntas pilas de tipos diferentes o pilas usadas junto con otras nuevas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.
- No coloque la báscula en las proximidades de aparatos que puedan generar una radiación electromagnética, como por ejemplo teléfonos móviles o aparatos de radio. Estos podrían provocar una lectura errónea de la pantalla o un mal funcionamiento.
- No deje o coloque ningún objeto sobre la báscula cuando la guarde, por ejemplo en un armario. Al colocar objetos pesados podría dañar la sensible electrónica de medida de la báscula.
- En la parte inferior de la báscula se encuentran las patas. Dado que las superficies están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas de la báscula. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la báscula.

De un vistazo (material suministrado)



- 1 Compartimento para las pilas (parte inferior)
- 2 Superficie de pesaje
- 3 Pantalla
- 4 T/⏻: Conectar la báscula; poner a cero (función tara)
- 5 UNIT: Seleccionar tipo de producto a pesar (sólido o líquido) y unidad de medida.

Artículos incluidos en la entrega

- Báscula de cocina
- Pilas tipo CR2032, 3 V  (2x)
- Manual de instrucciones

Colocación/sustitución de las pilas



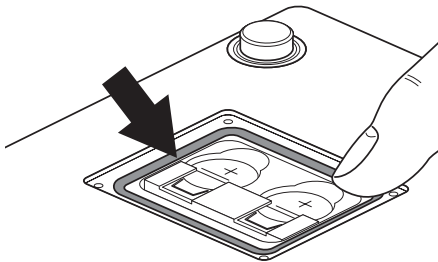
ADVERTENCIA de daños materiales

- Al atornillar la tapa del compartimento de las pilas, preste atención a que esté correctamente colocada la junta. En caso contrario, no podrá lavar la báscula en el lavavajillas ni meterla en agua, ya que podrían dañarse los componentes electrónicos.

Para utilizar la báscula son necesarias 2 pilas del tipo CR2032, 3 V (incluidas en el material suministrado). El compartimento para las pilas se encuentra en la parte posterior del aparato.

1. Afloje el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador fino de estrella.
2. Quite la tapa del compartimento de las pilas.
3. Empuje las pilas contra el muelle de contacto bajo la lengüeta de retención grande en ángulo y a continuación presione hacia abajo. Encaje a continuación las pilas en el saliente del lado opuesto de modo que queden sujetas.

Preste atención a la polaridad correcta (+/-). El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba en ambas pilas.



4. Compruebe la colocación correcta de la junta (vea las flechas) y vuelva a atornillar la tapa del compartimento de las pilas.
5. Compruebe que la tapa del compartimento de las pilas está a ras y bien atornillada.



Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario sustituir las pilas cuando en la pantalla aparezca "LO" o no aparezca nada.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Sustituya siempre todas las pilas.
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".


Funcionamiento

Pesar

1. Coloque la báscula sobre una superficie plana, estable y seca. Colóquela con cuidado para evitar golpes fuertes en los sensores/patas y evitar de este modo daños en la báscula.
2. Conecte la báscula presionando ligeramente sobre la superficie de pesaje durante 2 segundos. Espere un poco hasta que aparezca "0" en la pantalla.
3. Seleccione la unidad de medida deseada tocando de forma repetida UNIT. Puede elegir entre "g" (gramos), "Oz" (onzas), "lb" (libras) y "ml" (milímetros). Observe las indicaciones en la pantalla.



Cuando quiera pesar líquidos, seleccione "ml".

4. Cuando quiera pesar algún producto dentro de un recipiente, coloque en primer lugar el recipiente sin el contenido sobre la superficie de pesaje. Por lo demás continúe como se describe en el punto 6.
5. Presione T / .
En la pantalla, según la unidad de medida seleccionada, aparecerá "0 g", "0.0 oz", "0.000 oz" o "0 ml".
6. Eche el producto en el recipiente o colóquelo sobre la superficie de pesaje. En la pantalla se mostrará el peso.
7. Lea el peso y retire el producto del recipiente o de la superficie de pesaje.

Poner la báscula a cero

Si sigue apareciendo algún valor en la pantalla aunque la superficie de pesaje esté vacía, (por ejemplo si la báscula no tiene un apoyo óptimo o se sigue mostrando un valor de TARA, consulte el apartado siguiente), la báscula tiene que ponerse a cero.

- Presione brevemente T /  una vez.

Utilización de la función tara (TARA)

Esta función es práctica por ejemplo en repostería, cuando ya tiene un ingrediente sobre la báscula y quiere pesar otro.

1. Presione T / , para volver a colocar la báscula nuevamente a "0".



Si el peso sobre la superficie de pesaje es superior a 100 gramos en la pantalla aparecerá "TARE" (Función-Tara).

2. Añada el nuevo producto a pesar. En la pantalla se mostrará el peso del producto añadido.
3. Repita este proceso si quiere añadir el peso de nuevos ingredientes. El proceso se puede seguir repitiendo hasta alcanzar el límite de capacidad (5 kg).

Desconectar la báscula.

- Mantenga pulsado T /  hasta que desaparezcan la indicación y la iluminación de la pantalla.



La báscula se desconecta automáticamente cuando no se ha utilizado en 60 segundos.

Reiniciar la báscula

Restablezca los valores de fábrica de la báscula cuando en la pantalla aparezcan valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque las pilas de su compartimento y espere un momento.
2. Vuelva a colocar las pilas.

Preste atención a la polaridad correcta de las pilas (+/-).

Cuando vuelva a conectarse, puede volver a pesar como siempre.

Limpieza



ADVERTENCIA de daños materiales

- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar la báscula. Podría arañar la superficie.


La báscula debe limpiarse inmediatamente después de su uso, especialmente tras el contacto con grasa, especias, vinagre y otros alimentos muy especiados y/o coloreados.

- Cuando sea necesario, limpie la báscula con un paño suave ligeramente humedecido. Evite el contacto con zumo de limón.
- También puede lavar la báscula en el lavavajillas o enjuagarla con agua y lavavajillas. Si el compartimento para las pilas está montado correctamente, la báscula es a prueba de agua (IP67).

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	<ul style="list-style-type: none">▪ ¿Se ha gastado la pila o está mal colocada?
En la pantalla se muestra "EEEE"	<ul style="list-style-type: none">▪ Se sobrepasó la capacidad máxima de la báscula de 5 kg.
La báscula muestra valores claramente erróneos	<ul style="list-style-type: none">▪ ¿Está colocada la báscula sobre una base estable y plana?▪ ¿Hay algún aparato cerca de la báscula que pueda producir interferencias electromagnéticas?▪ Saque las pilas de la báscula y espere un momento. Vuelva a colocar las pilas.
En la pantalla se muestra "LO"	<ul style="list-style-type: none">▪ Se han gastado las pilas, consulte "Colocar/sustituir las pilas".

Datos técnicos

Modelo:	Báscula de cocina "Grace" KE 1723 (plateada), KE 1724 (dorada), KE 1725 (cobre), KE 1726 (negra)
Pilas:	2 x CR2032/3 V 
Intensidad de corriente:	10 mA
Rango de medida:	máx. 5 kg
Margen de error:	1 % +/-
Subdivisiones	1 g
Peso:	0,6 kg
Dimensiones de la báscula:	170 x 210 x 19 mm
Tipo de protección:	IP67 Primer número (6): a prueba de polvo Segundo número (7): a prueba de agua (sumergible)
Distribuidor original (no hay dirección de servicio técnico):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente.

Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Esta balanza ha sido fabricada de acuerdo con la normativa armonizada europea. El producto cumple lo dispuesto en las siguientes Directivas CE:

- Directiva 2014/30/UE EMC
- Directiva 2011/65/UE RoHS

en sus respectivas versiones vigentes.

Esta declaración perderá su validez si en la balanza se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, marzo de 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburgo, Alemania



Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son basura doméstica

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios. De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Cette balance de cuisine est un compagnon pratique pour la cuisine et la maison. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre balance et une grande réussite dans la confection de vos recettes !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités.....	32
Garantie	33
Utilisation conforme.....	34
Sécurité	34
Aperçu (Contenu de l'emballage).....	36
Contenu de l'emballage	36
Insérer/changer les piles.....	37
Utilisation	38
Peser	38
Mettre la balance à zéro	38
Utiliser la fonction Tare	38
Éteindre la balance.....	39
Réinitialiser la balance	39
Nettoyage	39
Problèmes/solutions	40
Caractéristiques techniques.....	40
Déclaration de conformité.....	41
Mise au rebut	41

Garantie

La société Waagen-Schmitt GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 3 ans à partir de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Utilisation conforme

La balance est conçue pour peser des aliments et des objets domestiques dans les quantités habituelles de ce domaine. Il convient donc de ne pas dépasser la capacité de charge maximale de 5 kg.

La balance n'est pas adaptée pour un usage commercial tel que dans les boulangeries, les restaurants, etc.

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Il est ainsi impératif de conserver la balance ainsi que les piles hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement solliciter une aide médicale.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles similaires ou un type de pile équivalent. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !

- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide de la batterie. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

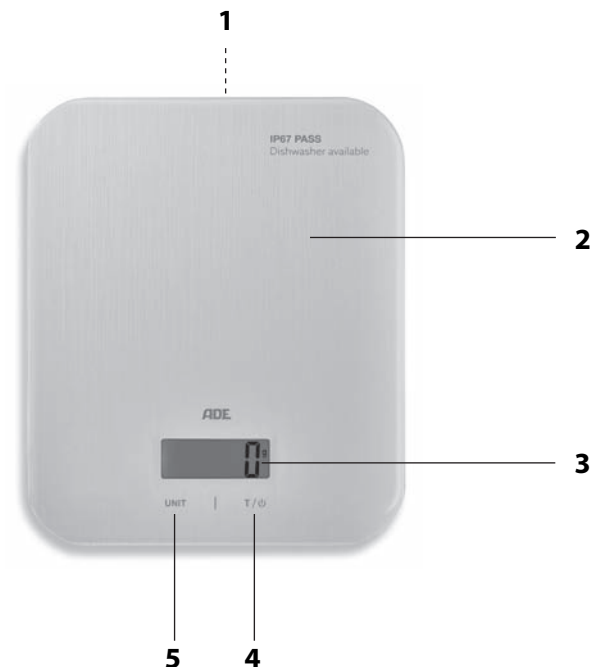
ATTENTION Risque de blessure

- Si la balance tombe et se brise, il existe un risque de blessure par des éclats de verre.

ATTENTION Risque de dommages matériels


- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ».
- Ne posez des objets sur la balance que pour les peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- Enlevez les piles de l'article lorsque celles-ci sont déchargées ou si vous n'utilisez pas la balance pendant une durée prolongée. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil.
Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'employez que des piles d'un même type, ne mélangez pas des types de pile différents, ni des piles usées et des piles neuves.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- Ne disposez pas d'objets sur la balance lorsque vous la stockez, p. ex. dans un meuble. L'électronique de mesure sensible de la balance pourrait être endommagée par des objets lourds.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.

Aperçu (Contenu de l'emballage)



- 1 Compartiment à piles (dessous)
- 2 Surface de pesée
- 3 Écran
- 4 T/0 : Éteindre la balance, régler la valeur sur zéro (fonction Tare)
- 5 UNIT : Choisir le type du produit à peser (solide ou liquide) et l'unité de mesure

Contenu de l'emballage

- Balance de cuisine
- Piles de type CR2032, 3 V  (x 2)
- Mode d'emploi

Insérer/changer les piles

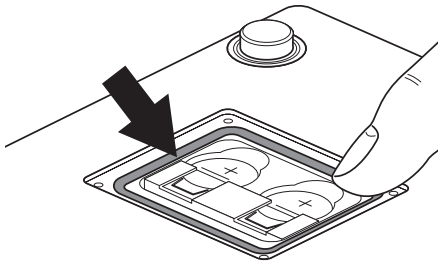


AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Lorsque vous vissez le couvercle du compartiment à piles, veillez à ce que le joint soit correctement placé. Autrement, vous ne pourrez pas laver la balance au lave-vaisselle ni la plonger dans l'eau, car l'électronique pourrait être endommagé.

Pour que l'appareil puisse fonctionner, vous aurez besoin de 2 piles de type CR2032 de 3 V (incluses). Le compartiment à piles se trouve sur le dessous de l'appareil.

1. Desserrez les vis de fixation du couvercle du compartiment batterie au moyen d'un tournevis cruciforme.
2. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
3. Repoussez les piles contre les ressorts de contact situés sous les grosses pattes de retenue angulaires et repoussez-les vers le bas. Les piles s'insèrent alors dans les ergots de maintien opposés, de sorte que les piles se retrouvent bien logées dans leur support. Veillez à respecter la polarité (+/-). Le pôle plus (+) doit être orienté vers le haut pour les deux piles.



4. Contrôlez le bon positionnement du joint (voir flèche) et revissez le couvercle du compartiment à piles.
5. Vérifiez que le couvercle du compartiment à piles soit posé à plat et fermement vissé.



Indications pour remplacer les piles :

- Remplacez les piles si l'indication « LO » s'affiche ou si l'écran ne s'allume plus.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».


Utilisation

Peser

1. Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Positionnez-la avec précaution afin d'éviter les chocs brusques sur les capteurs/pieds et ainsi éviter de l'endommager.
2. Allumez la balance en appuyant fermement sur la surface de pesée pendant 2 secondes. Patientez un instant jusqu'à ce que l'écran affiche « 0 ».
3. Sélectionnez l'unité de mesure désirée en appuyant à plusieurs reprises sur UNIT. Vous avez le choix entre « g » (grammes), « Oz » (onces), « lb » (livres) et « ml » (millilitres). Observez l'affichage sur l'écran.



Sélectionnez « ml », lorsque vous souhaitez peser du liquide.

4. Si vous souhaitez peser le produit dans un récipient, disposez alors le récipient vide sur la surface de pesée. Sinon continuez tel que décrit au point 6.
5. Appuyez sur T / .
Sur l'écran s'affiche – selon l'unité de mesure – « 0 g », « 0.0 Oz », « 0.000 oz » ou « 0 ml ».
6. Mettez le produit dans le récipient ou bien posez-le sur la surface de pesée.
Le poids mesuré est indiqué sur l'écran.
7. Lisez le poids mesuré et retirez le produit du récipient ou bien de la surface de pesée.


Mettre la balance à zéro

Si des valeurs demeurent affichées à l'écran alors que la surface de pesée est vide (par ex. lorsque la balance est mal posée ou qu'une valeur de tare demeure affichée, voir section suivante), la balance doit être remise à zéro.

- Appuyez brièvement une fois sur T / .

Utiliser la fonction Tare

Cette fonction est pratique pour la confection de pâtisseries, p. ex. lorsque vous souhaitez peser un ingrédient en supplément d'un ingrédient se trouvant déjà sur la balance.

1. Appuyez sur T /  pour remettre la balance à « 0 ».



Lorsque le poids du produit sur la surface de pesée est supérieur à 100 grammes, l'écran indique « TARE ».

2. Ajoutez le nouveau produit. L'écran indique le poids du produit ajouté.
3. Répétez l'opération si vous souhaitez peser d'autres ingrédients supplémentaires. Ce procédé peut être répété jusqu'à ce que la capacité limite (5 kg) soit atteinte.

Éteindre la balance

- Maintenez T / ⏻ enfoncé jusqu'à ce que l'écran et l'éclairage s'éteignent.



La balance s'éteint automatiquement lorsqu'elle reste inutilisée pendant env. 60 secondes.

Réinitialiser la balance

Réinitialisez la balance à ses paramètres d'usine lorsque l'écran affiche des valeurs inhabituelles ou visiblement erronées.

1. Retirez les piles du compartiment à piles et attendez un instant.
2. Réinsérez les piles.

Veillez à la bonne polarité des piles (+/-).

Après l'avoir allumée, vous pouvez de nouveau effectuer des pesées comme à votre habitude.

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.

Après un contact de la balance avec des matières grasses, des épices, du vinaigre et d'autres aliments fortement épicés ou colorés, il est important de la nettoyer directement après usage.

- Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide. Évitez tout contact avec l'acide citrique.
- Vous pouvez également laver la balance au lave-vaisselle ou à l'eau de vaisselle douce. Pour que la balance soit étanche, le couvercle du compartiment à piles doit être correctement placé (IP67).

Problèmes/solutions

Problèmes	Cause possible
La balance ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">▪ Piles déchargées ou insérées à l'envers ?
L'écran indique « EEEE »	<ul style="list-style-type: none">▪ La capacité maximale de la balance de 5 kg a été dépassée.
La balance affiche clairement des résultats erronés	<ul style="list-style-type: none">▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ?▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ?▪ Retirez les piles de la balance et attendez un instant. Remettez les piles.
L'écran indique « LO »	<ul style="list-style-type: none">▪ Les piles sont vides, voir « Insérer/changer les piles ».

Caractéristiques techniques

Modèle :	Balance de cuisine « Grace » KE 1723 (argent), KE 1724 (or), KE 1725 (cuivre), KE 1726 (noir)
Piles :	2x CR2032/3 V ===
Intensité nominale :	10 mA
Plage de mesure :	max. 5 kg
Écart :	1 % +/-
Paliers	1 g
Poids :	env. 0,6 kg
Dimensions de la balance :	env. 170 x 210 x 19 mm
Type de protection :	IP67 Premier chiffre (6) : imperméable aux poussières Second chiffre (7) : étanche (immergeable)
Distributeur (aucune adresse de service) :	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27–29 22089 Hambourg/Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels.

Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

Cette balance a été conçue conformément aux normes européennes harmonisées. Le produit est conforme aux dispositions des directives CE indiquées ci-dessous :

- Directive CEM 2014/30/EU
- Directive RoHS 2011/65/EU

dans les versions en vigueur.

La déclaration perd sa validité dans le cas où la balance subirait une modification n'ayant pas été convenue avec nous.

Hambourg, Mars 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27–29
22089 Hambourg/Allemagne



Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. La presente bilancia da cucina è un pratico accessorio per la casa e la cucina. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Speriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative e Le auguriamo un'ottima riuscita!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola PERICOLO mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola AVVERTENZA indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola ATTENZIONE indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali.....	42
Garanzia	43
Destinazione d'uso	44
Sicurezza.....	44
Descrizione (Ambito della fornitura).....	46
Ambito della fornitura	46
Inserimento e sostituzione delle batterie.....	47
Funzionamento.....	48
Rilevamento del peso.....	48
Azzeramento della bilancia.....	48
Funzione di tara.....	48
Spegnimento della bilancia	49
Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia	49
Pulizia.....	49
Risoluzione dei problemi.....	50
Caratteristiche tecniche	50
Dichiarazione di conformità	51
Smaltimento.....	51

Garanzia

La ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Destinazione d'uso

La presente bilancia è destinata all'uso domestico per rilevare il peso di alimenti e prodotti nelle quantità normalmente utilizzate in casa. La capacità di carico massima ammonta a 5 kg e non deve essere superata.

La presente bilancia non è adatta per l'uso commerciale, ad esempio in pasticcerie o ristoranti.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenere la bilancia e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Pertanto, sostituire le batterie solo con altre uguali o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!

- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

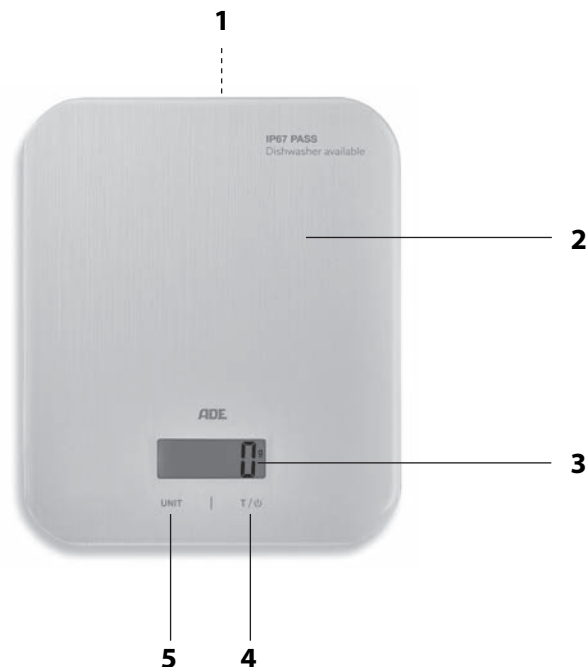
AVVERTENZE di pericolo di lesioni

- Se la bilancia si rompe cadendo, sussiste il pericolo di lesioni a causa dei frammenti di vetro.

ATTENZIONE a danni materiali


- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".
- Porre oggetti sulla bilancia al solo scopo di pesarli.
- Proteggere la bilancia da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre le batterie dal dispositivo se sono scariche o se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o al sole.
Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare insieme tipi differenti di batterie o batterie nuove e usate.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmettenti, ecc., in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- Non mettete oggetti sulla bilancia, quando la conservate, ad esempio in un mobile. La bilancia contiene un sistema elettronico di rilevamento del peso molto sensibile che oggetti pesanti potrebbero danneggiare.
- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici di appoggio possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la bilancia.

Descrizione (Ambito della fornitura)



- 1 Vano batterie (lato inferiore)
- 2 Piano di pesatura
- 3 Display
- 4 T/0: spegnimento della bilancia, azzeramento del valore (funzione di tara)
- 5 UNIT: Selezione del tipo di prodotto da pesare (solido o liquido) e dell'unità di misura

Ambito della fornitura

- Bilancia da cucina
- 2 batterie di tipo CR2032, 3 V 
- Istruzioni per l'uso

Inserimento e sostituzione delle batterie



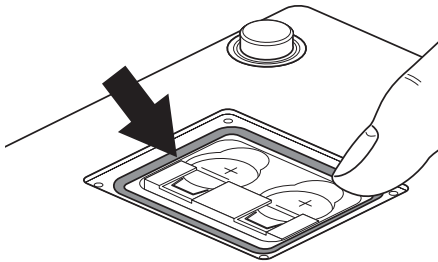
ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Quando si avvita il coperchio del vano batterie, accertarsi che la guarnizione sia presente e che sia montata correttamente. Altrimenti, non sarà possibile lavare la bilancia in lavastoviglie e immergerla in acqua perché i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.

Per il funzionamento sono necessarie due batterie del tipo CR2032 da 3V (in dotazione). Il vano batterie si trova sul lato inferiore del dispositivo.

1. Svitare la vite di fissaggio del coperchio del vano batterie con un piccolo cacciavite a croce.
2. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
3. Spingere le batterie contro le molle di contatto sotto le grandi linguette di bloccaggio angolari e premere verso il basso. I naselli di ritegno sull'altro lato bloccheranno in posizione le batterie fissandole nei loro supporti.

Fare attenzione alla corretta polarità (+/-). Il polo positivo (+) di entrambe le batterie deve essere rivolto verso l'alto.



4. Controllare che la posizione della guarnizione sia corretta (vedere la freccia) e avvitarlo di nuovo il coperchio del vano batterie.
5. Accertarsi che il coperchio del vano batterie sia a filo e saldamente avvitato.



Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- La sostituzione delle batterie è necessaria quando sul display appare "LO" oppure quando non è visibile nessuna indicazione.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella "Scheda tecnica".
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".


Funzionamento

Rilevamento del peso

1. Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Posare la bilancia delicatamente per evitare urti violenti ai sensori e ai piedini che potrebbero causare danni.
2. Accendere la bilancia applicando una leggera pressione per circa 2 secondi sul piano di pesatura. Attendere qualche istante, fino a quando il display non mostra "0".
3. Toccando più volte UNIT selezionare l'unità di peso desiderata.
È possibile scegliere tra "g" (grammi), "Oz" (once), "lb" (libbre) e "ml" (millilitri). Prestare attenzione all'indicazione visualizzata sul display.



Selezionare "ml", quando si vuole pesare una sostanza liquida.

4. Per pesare un prodotto in un contenitore, collocare prima il contenitore vuoto sul piano di pesatura. Altrimenti, procedere come descritto al punto 6.
5. Premere T / .
In base all'unità di peso selezionata, sul display apparirà "0 g", "0.0 Oz", "0.000 oz" oppure "0 ml".
6. Versare il prodotto nel contenitore o porlo sul piano di pesatura.
Il display mostrerà il peso rilevato.
7. Controllare il peso rilevato e poi togliere il prodotto dal contenitore o dal piano di pesatura.

Azzeramento della bilancia

Se sul display continuano a essere visualizzati i valori anche se il piano di pesatura è vuoto (ad es. quando la bilancia non è in stato ottimale o continua ad essere visualizzato il valore TARA, si veda la sezione successiva), la bilancia deve essere azzerata.

- Premere una volta il pulsante T / .

Funzione di tara

Questa funzione è utile, ad esempio, quando si sta preparando un dolce e si vuole aggiungere un altro ingrediente a quelli che già si trovano sulla bilancia.


1. Premere T /  per riportare la bilancia a "0".



Se il peso sul piano di pesatura è superiore a 100 grammi, sul display viene visualizzato "TARE" (funzione Tara).

2. Aggiungendo il nuovo ingrediente, il display ne indicherà il peso.
3. Ripetere l'operazione se si vogliono aggiungere altri ingredienti. Questa funzione può essere utilizzata più volte, fino al raggiungimento della portata massima (5 kg).

Spegnimento della bilancia

- Tenere premuto T / , fino a quando l'indicazione sul display e l'illuminazione non si accendono.



Se non è utilizzata, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa 60 secondi.

Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia

Ripristinare i valori di fabbrica della bilancia, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre le batterie dall'apposito vano e attendere qualche istante.
2. Inserire nuovamente le batterie.

Rispettando la corretta polarità (+/-).

Una volta riaccesa la bilancia, si potrà pesare come di consueto.

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non pulire la bilancia con prodotti aggressivi o abrasivi, in quanto potrebbero graffiarne la superficie.


Soprattutto dopo che la bilancia è stata a contatto con grasso, condimento, aceto e altri alimenti molto aromatizzati o coloranti, è necessario pulirla accuratamente.

- Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito. Evitare il contatto con acido citrico.
- In alternativa, lavare la bilancia in lavastoviglie o con acqua e detergente delicato. Quando il coperchio del vano batterie è montato correttamente, la bilancia è impermeabile (IP67).

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
Il contaminuti non funziona	<ul style="list-style-type: none">Le batterie sono scariche o sono state installate in modo errato?
Sul display appare "EEEE"	<ul style="list-style-type: none">La capacità massima della bilancia di 5 kg è stata superata.
La bilancia indica valori chiaramente errati	<ul style="list-style-type: none">La bilancia si trova su una superficie stabile e piana?Vicino alla bilancia c'è un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche?Estrarre le batterie dalla bilancia, attendere qualche istante e poi inserirle di nuovo.
Sul display appare "LO"	<ul style="list-style-type: none">Le batterie sono scariche, consultare la sezione "Inserimento e sostituzione delle batterie".

Caratteristiche tecniche

Modello:	Bilancia da cucina "Grace" KE 1723 (argento), KE 1724 (oro), KE 1725 (bronzo), KE 1726 (nero)
Batterie:	2 di tipo CR2032 da 3 V 
Corrente nominale:	10 mA
Portata:	max. 5 kg
Tolleranza:	1 % +/-
Incrementi	1 g
Peso:	circa 0,6 kg
Dimensioni della bilancia:	circa 170 x 210 x 19 mm
Grado di protezione:	IP67 Prima cifra (6): a prova di polvere Seconda cifra (7): impermeabile (può essere immerso in acqua)
Distributore (nessun servizio di assistenza):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.

Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

La presente bilancia è stata fabbricata secondo le norme armonizzate europee. Il prodotto soddisfa le disposizioni delle direttive europee elencate qui di seguito:

- Direttiva EMC 2014/30/EU
- Direttiva RoHS 2011/65/CE

nelle versioni attualmente in vigore.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, marzo 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Amburgo, Germania



Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ta waga kuchenna jest praktycznym urządzeniem do kuchni i gospodarstwa domowego. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy wiele radości podczas ważenia i samych sukcesów!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne.....	52
Gwarancja	53
Użycie zgodne z przeznaczeniem	54
Bezpieczeństwo	54
W skrócie (zakres dostawy).....	56
Zawartość dostawy.....	56
Wkładanie/wymiana baterii	57
Obsługa.....	58
Ważenie.....	58
Zerowanie wagi	58
Wykorzystywanie funkcji doważania (TARA).....	58
Wyłączanie wagi.....	59
Resetowanie wagi	59
Czyszczenie	59
Usterka/środek zaradczy	60
Dane techniczne.....	60
Deklaracja zgodności.....	61
Utylizacja	61

Gwarancja

Firma Waagen-Schmitt GmbH gwarantuje przez 3 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o podanie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Waga jest przeznaczona do ważenia artykułów spożywczych i przedmiotów w prywatnym gospodarstwie domowym i została zaprojektowana do najczęściej występujących tam ilości. Nie wolno przy tym przekraczać maksymalnego obciążenia 5 kg.

Waga nie jest przeznaczona do wykorzystania przemysłowego, np. w piekarniach, restauracjach itd.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku do lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź którym brakuje doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Wagę i baterie należy więc przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na takie same lub na typ o takich samych właściwościach. Przestrzegać „danych technicznych”.
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, poza tym mogą ulatniać się gazy!

- Proszę unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu, miejsce styku należy natychmiast obficie spluwać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

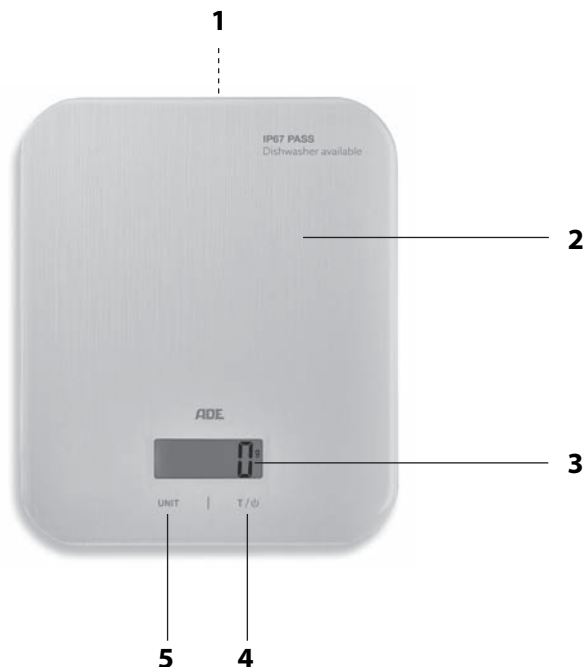
OSTRZEŻENIE przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała

- Jeżeli waga upadnie i rozbije się, odłamki szkła mogą spowodować obrażenia ciała.

OSTROŻNIE - straty materialne


- Ustawiać wagę na stabilnym, równym podłożu.
- Nie przeciążać wagi. Przestrzegać „danych technicznych”.
- Na wagę należy kłaść przedmioty wyłącznie do ważenia.
- Chronić wagę przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Wymywać baterie z produktu, jeżeli wyczerpią się i jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. układanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych.
Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Stosować tylko baterie tego samego typu, nie używać różnych typów ani nie mieszać zużytych i nowych baterii.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie ustawiać wagi w pobliżu urządzeń, które mogą emitować promieniowanie elektromagnetyczne, np. telefonów komórkowych, urządzeń radiowych itp. Może to spowodować nieprawidłowe wskazania na wyświetlaczu lub zakłócenia działania.
- Nie układać ani nie ustawiać przedmiotów na wadze, jeżeli jest ona przechowywana np. w szafie. Czuła elektronika pomiarów w wadze może ulec uszkodzeniu z powodu ciężkich przedmiotów.
- Na spodzie wagi znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie składają się z najróżniejszych materiałów i są czyszczone różnymi środkami do pielęgnacji, nie można całkowicie wykluczyć, że w niektórych tych materiałach znajdują się składniki, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod wagę należy położyć podkładkę antypoślizgową.

W skrócie (zakres dostawy)



- 1 Komora baterii (spód)
- 2 Powierzchnia ważenia
- 3 Wyświetlacz
- 4 T/⊘: Wyłączyć wagę, ustawić wartości na zero (funkcja doważenia)
- 5 UNIT: Wybrać rodzaj ważonej substancji (stała lub płynna) i jednostkę miary

Zawartość dostawy

- Waga kuchenna
- Typ baterii CR2032, 3 V  (2x)
- Instrukcja obsługi

Wkładanie/wymiana baterii



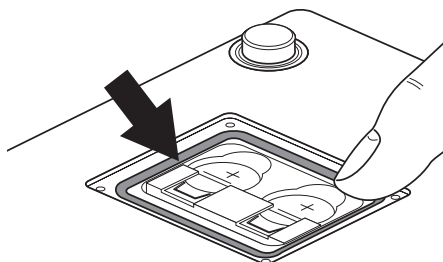
WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Należy pamiętać, aby podczas przykręcania pokrywy komory baterii założyć prawidłowo uszczelkę. Nie można myć wagi w zmywarce i nie zanurzać w wodzie, ponieważ może dojść do uszkodzenia elektroniki.

Do użytkowania potrzebne są 2 baterie typu CR2032, 3 V (znajdują się w zakresie dostawy). Komora baterii znajduje się na spodzie urządzenia.

1. Odkręcić śrubę mocującą pokrywy kieszeni na baterie niewielkim śrubokrętem krzyżowym.
2. Zdjąć pokrywę komory baterii.
3. Wsunąć baterie w kierunku sprężyn stykowych pod duże, prostokątne nakładki mocujące i docisnąć je w dół. Baterie zatrzasną się na przeciwległych noskach mocujących i mocno zablokują się w uchwytach.

Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-). Biegun plus (+) musi być w obu bateriach skierowany do góry.



4. Sprawdzić dopasowaną lokalizację uszczelki (patrz strzałka) i przykręcić ponownie pokrywę komory baterii.
5. Sprawdzić, czy pokrywa komory baterii jest zamocowana równo z powierzchnią i czy została bezpiecznie przykręcona.



Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LO” lub nie będzie się nic wyświetlać.
- Używać tylko typu baterii podanego w „danych technicznych”.
- Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz „Utylizacja”.


Obsługa

Ważenie

1. Ustawić wagę na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Ustawiać ostrożnie, aby uniknąć silnych uderzeń w czujniki/nóżki, a tym samym nie dopuścić do uszkodzeń.
2. Włączyć wagę, naciskając z niewielką siłą na powierzchnię ważenia przez 2 sekundy. Krótko poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się „0”.
3. Dotykając symbol UNIT wybrać żądaną jednostkę miary.
Do wyboru są „g” (gramy), „Oz” (uncje), „lb” (funty) i „ml” (mililitry).
Zwracać uwagę na wskazania na wyświetlaczu.




Wybrać „ml” do ważenia cieczy.

4. Jeżeli materiał będzie ważony w pojemniku, należy ustawić zbiornik bez zawartości na powierzchni ważenia. W przeciwnym razie kontynuować zgodnie z opisem w punkcie 6.
5. Nacisnąć T / .
Na wyświetlaczu – w zależności od wybranej jednostki miary – pojawi się „0 g”, „0.0 Oz”, „0.000 oz” lub „0 ml”.
6. Włożyć ważony materiał do pojemnika lub ułożyć go na powierzchni ważenia.
Ważony ciężar pojawi się na wyświetlaczu.
7. Odczytać zważony ciężar i wyjąć ważony materiał z pojemnika lub z powierzchni ważenia.

Zerowanie wagi

Jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się jeszcze wartości, mimo że powierzchnia ważenia jest pusta (np. jeżeli waga nie jest ustawiona optymalnie lub wyświetlają się wartości TARA, patrz następny punkt), należy wyzerować wagę.

- Nacisnąć 1 raz krótko T / .

Wykorzystywanie funkcji doważania (TARA)

Ta funkcja jest przydatna np. podczas pieczenia, kiedy do składnika leżącego już na wadze trzeba doważać kolejny składnik.


1. Nacisnąć T / , aby ponownie ustawić wagę na „0”.



Jeżeli ciężar na powierzchni ważenia jest większy niż 100 gramów, na wyświetlaczu pojawi się napis „TARE” (funkcja tary).

2. Dodać nowy materiał do ważenia. Na wyświetlaczu pojawi się ciężar dodanego materiału do ważenia.
3. Powtórzyć czynność, jeżeli trzeba doważyć kolejne składniki. Czynność można powtarzać do momentu osiągnięcia granicy wydajności (5 kg).

Wyłączanie wagi

- Przytrzymać wciśnięty przycisk T / , aż wskazanie na wyświetlaczu i oświetlenie zgasną.



Waga wyłączy się automatycznie, jeżeli nie będzie używana przez ok. 60 sekund.

Resetowanie wagi

Zresetować wagę do ustawień fabrycznych, jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się nietypowe lub ewidentnie nieprawidłowe wartości.

1. Wyjąć baterie z komory baterii i chwilę poczekać.
2. Ponownie włożyć baterie.

Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość baterii (+/-).

Po włączeniu można ponownie ważyć w zwykły sposób.

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Do czyszczenia wagi nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

Wagę należy czyścić od razu po użyciu, w szczególności po zetknięciu się z tłuszczem, przyprawami, octem i innymi silnie przyprawionymi i/lub barwionymi artykułami spożywczymi.

- W razie potrzeby przetrzeć wagę lekko zwilżoną miękką ściereczką. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym.
- Ewentualnie można wyczyścić wagę również w zmywarce lub za pomocą wody z dodatkiem łagodnego detergentu. Waga jest wodoszczelna (IP67), jeżeli pokrywa komory baterii zamontowana jest prawidłowo.

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	<ul style="list-style-type: none">▪ Baterie wyczerpane lub włożone nieprawidłowo?
Na wyświetlaczu pojawia się „EEEE”	<ul style="list-style-type: none">▪ Przekroczone maksymalne obciążenie wagi 5 kg.
Waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki ważenia	<ul style="list-style-type: none">▪ Czy waga jest ustawiona na stabilnym, równym podłożu?▪ Czy w pobliżu wagi znajduje się urządzenie, które może emitować zakłócenia elektromagnetyczne?▪ Wyjąć baterie z wagi i odczekać chwilę. Ponownie włożyć baterie.
Na wyświetlaczu pojawi się „LO”	<ul style="list-style-type: none">▪ Baterie są wyczerpane, patrz punkt „Wkładanie/wymiana baterii”.

Dane techniczne

Model:	Waga kuchenna „Grace” KE 1723 (srebrna), KE 1724 (złota), KE 1725 (miedziana), KE 1726 (czarna)
Bateria:	2x CR2032/3 V ===
Prąd znamionowy:	10 mA
Zakres pomiarowy:	maks. 5 kg
Odchyłka:	1 % +/-
Podziałka wyświetlania	1 g
Waga:	ok. 0,6 kg
Wymiary wagi:	ok. 170 x 210 x 19 mm
Klasa zabezpieczenia:	IP67
Dystrybutor (nie adres serwisu):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.

Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Niniejsza waga została wyprodukowana zgodnie ze zharmonizowanymi normami europejskimi. Produkt jest zgodny z przepisami wymienionych niżej dyrektyw WE:

- dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
- dyrektywa RoHS 2011/65/UE

w obowiązujących wersjach.

Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakiegokolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, marzec 2017 r.
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

